



OMIŠALJ - KLIMNO - ŠILO

HR. PARK DUBEC/ 18 000 m². Posebnost parka je upravo u potpuno sačuvanoj prirodi, oplemenjenim stazama, odmorištima, vidikovcima i raznovrsnim raslinjem. Uz spomenuti park, veže se zanimljivost. Naime, mještani su poklanjali vlastite terene za potrebe parka, a on im je višestruko vratio, mogućnošću romantičnog doživljaja i rekreacije.

GB. DUBEC PARK/ 18 000 m². What makes this park special is its completely preserved nature, enriched paths, belvederes and diverse vegetation. An interesting story is associated with the park. Namely, the locals used to donate their own land for park purposes and the park has returned the favor many times over, providing romantic experiences and recreation.



2

HR. UVALA SEPEN - ANTIČKI GRAD FULFINIUM/ Nedaleko Omišlja, u uvali Sepen, nalaze se ostaci antičkog grada Fulfiniuma, a na njegovom rubu ranokršćanski kompleks Mirine iz 5. st. n. e. Grčki pisac Ptolomej spominjao je grad Fulfinium koji se razvio polovicom prvog stoljeća, no gradu se izgubio trag. Dugo je nagadano gdje bi se taj grad mogao nalaziti te su ga stručnjaci smještali na razne lokacije otoka Krka. Grad rimskih veterana imao je sve blagodati antičke civilizacije kao što je glavni trg sa hramom, stambene objekte građene u nizu, javni vodovod, terme, trgovine. Fulfinium, odnosno njegovi ostaci, danas se jednim dijelom nalaze pod zemljom ali i pod morem.

GB. SEPEN BAY - THE ANCIENT TOWN OF ANTIČKI GRAD FULFINIUM/ In Sepen Bay not far from Omišalj, there are remains of the ancient town of Fulfinium, with the early-Christian complex Mirine dating back to the 5th century AD on its edge. Greek writer Ptolemy mentioned the town of Fulfinium that had developed in the first half of the first century, but all traces of the town were lost. It was speculated for a long time where the town could have been located and experts put it at different sites on the Island of Krk. This town of Roman veterans

had all the benefits of the ancient civilization, such as the main square with a temple, residential buildings built in a row, public waterworks, baths and shops. The remains of Fulfinium are now partly underground and underwater.

HR. LJEKOVITO BLATO NA MELINAMA/ Ljekovito blato se nalazi na otoku Krku, točnije na zapadnoj strani zaljeva Soline. Plaža je plitka te je pogodna za obitelj s djecom. Zanimljivost je što se plažom može hodati stotinjak metara, a more je još uvijek do koljena. Mnogi su zadovoljni učinkom blata na vlastitoj koži, stoga se rado ponovo vraćaju, a upravo to ljekovito blato posebno se koristi za liječenje kostobolje.

GB. HEALING MUD IN MELINE/ Healing mud can be found on the Island of Krk, namely on the west side of Klimno Bay. The beach is shallow and suitable for families with children. What makes it interesting is that you can walk a hundred meters from the beach and the water will still be up to your knees. Many visitors have been pleased with the effect of the mud on their own skin, so they gladly return. The healing mud is especially used to treat bone aches.



3

HR. ŠPIILJA BISERUJKA/ Je jedina špilja na otoku, od njih preko 50, uređena za prijam posjetitelja. Uz nju vezana je legenda. Naime, tu je skriveno gusarsko blago kojega nitko dosad nije uspio pronaći. Špilja je bogata stalaktitima i stalagmitima, duga je 110, a duboka tek 12 metara. Iako je špilja posjećivana više od 150 godina, prvi put je uređena za posjetitelje 1950. Namjeravate li posjetiti špilju tijekom ljetnih mjeseci svakako vam preporučamo da se malo bolje obučete budući da su prosječne temperature u to doba godine od 13 do 15° C. Na bogatim špiljskim ukrasima živi endemski račić kojeg najvjerojatnije nećete uočiti zbog njegove »veličine«.

GB. BISERUJKA CAVE IN RUDINAME/ This is the only cave out of more than 50 caves on the island designed to receive visitors. A legend is associated with it. Pirate treasure is hidden here that no one has ever been able to find. The cave is rich in stalactites and stalagmites and is 110 meters long and 12 meters deep. Although the cave has been visited for over 150 years, it was first designed for visitors in 1950. If you intend to visit the cave in summertime, we strongly recommend you put some warmer clothes on because the average temperature during that season is 13 to 15 °C. A small endemic crab lives on the rich cave ornaments, which you will probably never spot because of its size. In addition to the crabs, this is a habitat for snails, centipedes and a small population of bats.



4



5

HR. JEZERO/ Slatkovodni svijet trske, lopoči i vodene metvice oduševiti će vas ako posjetite obližnje Jezero. Okolne močvare pružaju posebnu pogodnost za neke vrste ptica selica. Na otoku Krku zabilježeno je 220 vrsta ptica, te 30 autohtonih vrsta vodozemaca i gmazova. Većina ljudi ostati će iznenađena kreketom žaba na jednom primorskom otoku.

GB. LAKE/ The freshwater world of rush, lily and water mint will delight you if you visit the nearby Lake. The surrounding marshes are particularly favorable for certain migratory bird species. 220 bird species and 30 autochthonous amphibian and reptile species have been recorded on the Island of Krk. Most people will be amazed by the croaking of frogs living on a littoral island.